





**NÁJBOGSE MESZTO**

gde

Papére i vsze solszko potrejbosino vasoj deci lehko küpíte.

Vszefelé papére i drügo blágo na velkom prebéranyi nájnizsisa cejna na solszkom blági.

Prinasz sze dobíjo vszefelé fárbé papérje za okinesenye.

**Lehigh Stationary Company, Inc**

14 West Fourth Street Bethlehem, Pa. (So. Side)

**REJTKA PRILIKA**

Odá sze edna blüzi 93 akrov farma, z-popolnov vérsztvenov skerjouv. 15 minut od Bethlehem. Brezi vérsztveni masinov i skéri sze farma tüdi odá. Edna velka kamena i peszecsna bajca jeszte na farmi. Logá i vretinszke vodé jeszte povouli. Dvá-trém cslovekom bi zláta bajca bíla tá farma.

Zvedáva sze lehko vu reditelsztvi nasi novin.

**KORINE**

Nájlepse korine za gosztüvanye, ali za kaksí koli drügi poszeo szamo prinasz lehko dobíte za to nájnizsiso cejno i vu nájkraťisem vrejmeni. Prídte notri, gda de vam na korine potrejbosina.

**T. M. HOGAN KORINAR**

331 South New Street Bethlehem, Pa. Telephone 1879-R

**Vucsitelov sztrádanye**

Vu nevouli szo "národa derarje", vucsitelje. Vu Zdrüzeni Drzsélaj je szamo vu zádnyi lejtaj zhájalo notri z-neszmilenim szoudsztvóm ta po cejlom szvejti razhájana návada, ka: kapitáliskoga ládanya nájnizsisa nitejse podpornike, vucsitelje, profeszore z-gládnim lou nom plácsa ete kapitaliski országo. Vej je tou ameriksanske vnoz sine na zadrejmano obsütunoszt karakteriszticsno, ka zburkávajoucsesga vucsitelsztva akcia prouti sztrádanyi je nej szamó nájema boj, nego za oumorno politicsno bojüvanye sze tüdi zglédne ino prvle, kak bi sze eden novejsi vláni terror zacsno prouti nyim vu szvojoj propagandi vsze szvoje térgyanye razpreszt-rejó.

Szkousz rázlocsi liberáliski i na polojno radikáliski stampov, vucsitelszki organizációjov i konvencijov razlozsjio, ka bi blüzi na 10,000 nove vucsitele bíla potrejbosina országi, vláda veske vucsenosztí sztroske ponizsáva meszto potrejbosiga pozdigávanya. Kcoj bi lehko djáli escse, ka rávno te vláda na bojnszko predpravko novejse sztou millione trosi ino kapitalistov porcije ponizsáva. Ali, ka od vucsitelov od vezdásnye escse vékso domovine-lübnó (zarazmi: kapitálisko) vrejloszt térgyajo.

Vucsitelje szo düsevní proletárje. I csi duzse, bole tou bodejo. Ino vu ameri-

kanszkom zloucsnom bojüvanyi nezasztávno delavszkoga zloucsa k-pravicsnom boji sze pridrüzsijo prouti kapitaliskomi abszolütizmusi, steri tak telovnoga, kak düsevnoga delavca, vu fabriki i vu drzsávnóm vörtivanyi delajoucsesga glíno vöpo-

**NAZNÁNYE!**

Szpostenyom naznánye dámo bethlehemszkim szlovencom, prijátelom i szpoznáncem, ka 1924 FEBRUARA 1-ga prejkvzemo pod 728 EAST FOURTH STREET bodqueso Hardhara szabolijo i od onoga dnéva mao postüvanim szlovencom vszigdár na szlüzsbó sztojmo.

Nouvi gvanti, pucanye i poprávlanje za nájredneso cejno.—Szlovencov podpéranye zse naprej proszi.

**JOHN KOCZEN i CSÁKÁNY LÁSZLÓ**

**OBVARVAJTE DECINSZKÍ POGLÉD**



z-sterov prílikov szle di doszta nevol lehko rejsite dejte. Pojeb ali deklieska zdobri zgljanimi ocsálami vu právom vrejmeni sze lezsej vesí, lezsej spila, jej i szpí bougse ino je zdravejse dejte.

Mí szamí brüszimo glazsojne

**THOMAS P. CULHANE O. D. OPTIKÁR**

107 West Fourth Street Bethlehem, Pa. (So. Side)

**BETHLEHEMI HIRADÓ**

BETHLEHEM HUNGARIAN NEWS

Eredeti óhazai cikkek, hírek, humorok stb. Hétről-hétre érdekes tartalommal jelenik meg.

Előfizetési ár egész évre csekély \$1.50

512 E. 4th STREET BETHLEHEM, PA.



**VSZEFELÉ PRSZTANKE**

INO

**ZLÁTE VÖRE**

ZA NÁJREDNEJSO CEJNO LEHKO DOBITE PRIMENI

**M. Finkelstein**

VÖRAR i OPTIKÁR

309 1/2 E. THIRD ST., BETHLEHEM, PA.

**Ozszenyeni cslovek i ledicsen cslovek**

Sir Arthur Holmes, prestímani angolszki znánee je pá knigo píszao. Te nouve knige imé je "Elements of Vital Statistics". Vu tej knigaj prevecs szigurne isztine jesztejo od ledicsni moskov.

Szamo dvoje zamerkamó eti, ka naj vídi estejousi, kak sziguren je té profeszor i kak je bozsno ednomi neszrécsonmi sztáromi deeski.

Edno je: ozszenyeni cslovek duzse zsvivé, kak ledicsen cslovek. Ozszenyeni cslovek je doszta vees vrejden med moskami, kak pa nej ozszenyni.

Ledicsen cslovek persze tou právi, ka je tou nej isztina. Vsze tou je szamo nazlük. Ozsenyeni cslovek — mejni ledicsen — ne zsvivé duzse, kak on, szamo sze nyemi tak vídi.

Ka pa páli ovo ogvüsanye dosztája, csi bi tou isztina bíla, právi ledicsen cslovek, te bi dekle za ozszenyeni cslovekom

lovile i nej za deeskami — jeli nej isztina. ?

Goszpon profeszor na tou szamo tak právi, ka nej trbej tá paziti. Pazite na moje státsznicsne pridátke. Ino szásznó je na ledicsnoga csloveka gledoues tou, csi ete státszticsne pridátke preesté — stere brezi dvojúvanya poszvedocijo profeszoro vo potrdjávanye — gori more pridti, ka je zgorpa cilou velka nevola.

Ozszenyeni cslovek tak zsvivé, kak eden pesz, ino tak merjé, kak eden angel.

Ledicsen cslovek tak zsvivé, kak eden angel, ino tak merjé, kak eden pesz.

No zdaj je tou velko pítanye : stero je bole zselna sztáva ?

Ali mí szi tak míszlimo, ka je na tou pítanye rávno tak zsmetno odgovoriti kak na tou, ka stero je bilou prvle: piscese ali jajce ?

Ino za toga volo zakaj bi szi cslovek trou nad tém glavou ? — csi je ledicsen cslovek, ali je pa ozszenyeni cslovek ?

Vej tou pítanye tak zsenzské odprávi jo !

**Rejtka**



**Prilika!**

*Nemrete polozsiti szvoje peneze vu gvüsnejse meszto, -- gde bi vecs interesa dobili, -- kak pa csi küpíte z-héresne Bethlehemszke tislarszke fabrike MORTGAGE BONDE.*

**KURTZ BROTHERS**

na cejlo fabriko gorisztáblani PRVOGA MORTGAGE ZLÁTI BONDI plácsajo 6% vszáki pou leta.

Zse szamo za 28,000 dollárov vrejdni MORTGAGE BONDOV jeszte za odajo, ár szmo do eti mao zse za 72,000 dollárov bondov oudali.

\$100.00	zlátoga Mortgage Bonda cejna je	\$95.00
\$500.00	" " " "	\$475.00
\$1000.00	" " " "	\$950.00

**E. P. WILBUR TRUST CO.**

KURTZ BROS. zavüpavnik

Csi te zvedávali tou rejtka penezno notripolozsenoszt, — gde vase peneze vu gvüsnom meszti lehko na interes polozsite szpísíte vase imé na szpodjen coupon ino ga notri poslite na eto imé: Kurtz Bros. Bethlehem, Pa. — Nikák zse príde domou kvam vecsér steri vam vékso preszvetloscsenyédá od toga dela

Name.....

Address:.....

Time to see.....









